

"Honveds der Luft" - L'armée de l'air hongroise i Russie, 1941

Introduction

Le magazine allemand "Der Adler", Nr. 23, du 18 novembre 1941, contient un article sur l'armée de l'air hongroise sous le titre "Honveds 1) der Luft - Ungarische Luftwaffe im Kampf gegen die Sowjets".

Les photos de l'article sont attribuées à l'armée de l'air hongroise et au photographe Oskar Pöffel.

Dans ma traduction des légendes, j'ai essayé de conserver le style contemporain, un peu fleuri.

L'article



"L'alarme s'est déclenchée sur un aérodrome de campagne hongrois. Après l'ordre de décollage donné, les équipages se précipitent vers leurs machines, pour partir sur les ailes contre les Russes, auxquels nos alliés ont déjà ajouté bien des coups durs. "



«Après l'attaque des positions russes.

Ces pilotes hongrois viennent de rentrer de leur mission de combat et partagent maintenant leurs expériences.

À en juger par l'atmosphère, c'était une tâche accomplie avec succès."

L'armée de l'air hongroise portait des uniformes kaki. Les officiers et les sous-officiers permanents portaient une casquette de couleur kaki, avec une nuance de cuir marron, tandis que les sous-officiers conscrits et l'équipage portaient un béret de couleur kaki.

L'insigne de la casquette était un aigle couronné, aux ailes déployées. L'insigne des officiers était en fil d'or, tandis que les sous-officiers permanents portaient un insigne en fil de métal gris argenté. Les sous-officiers conscrits et l'équipage portaient un insigne en tissu similaire dans leurs barrettes, avec un fil de couleur bronze.

Au centre de l'image (verso) se trouve un aviateur portant un béret kaki.



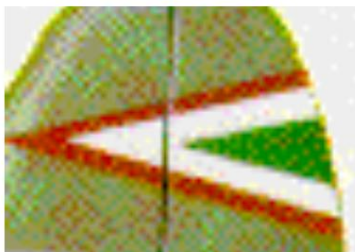
"Des chasseurs hongrois - du type Fiat Cr 42 - sur un terrain d'aviation près du front, prêts à l'action."

Sur deux avions de chasse les plus proches, le marquage de l'escadron - Sankt Georg est visible, ce qui identifie les deux avions comme appartenant au 4e Escadron de chasse du 1er Régiment de chasse.

La bande jaune derrière le cockpit était un symbole commun à tous les avions allemands et alliés allemands sur le front de l'Est, facilitant considérablement l'identification d'un ami ou d'un ennemi.



"Un bombardier léger de type Caproni Ca 135 est prêt à décoller et l'équipage embarque."



IV. L'escadron de déminage (-) avait 6 machines de type Ca 135. La bande d'identification jaune de la machine est visible à l'extrême droite de l'image.

Sur l'aile se trouve la marque de nationalité, qui a été remplacée plus tard dans la guerre par une croix gammée blanche sur fond noir.



"Le commandant d'un escadron de chasse hongrois victorieux; il est lui-même l'un des pilotes de chasse les plus titrés, qui s'est fait connaître dans la presse hongroise notamment pour son grand courage dans la rencontre avec l'ennemi."

L'insigne de manche montre un capitaine de l'armée de l'air - base noire, bordure et angle dorés et barres.

La distinction correspondante était portée sur les rabats d'épaule de la veste d'uniforme.

En bas à gauche de l'image, trois silhouettes d'avions sont visibles, qui marquent selon toute probabilité des victoires.

L'officier peut être le capitaine László Tomor, qui était le commandant du 3e escadron de chasse du 1er régiment de chasse, dont l'insigne était la carte à jouer As de cœur.



"Un canon anti-aérien léger de l'armée de l'air hongroise vient d'arriver sur l'aérodrome de campagne avancé, qu'il est censé protéger contre d'éventuelles attaques aériennes russes."

Les soldats volants autour du canon antiaérien (canon antiaérien Bofors de 40 mm sous licence) portent l'uniforme de campagne kaki de l'armée de l'air, avec un béret assorti.

La 1ère brigade de campagne de l'armée de l'air

De juillet à novembre 1941, les unités de l'armée de l'air hongroise qui accompagnent l'avancée des forces armées en Russie sont organisées comme suit :

Unité:	Type d'avion :
3. Escadron de chasse/1. Régiment de chasse	9 pièces. chasseurs Cr 42 + 3 avions de réserve
4. Escadron de chasse/1. Régiment de chasse	9 pièces. chasseurs Cr 42 + 3 avions de réserve
2. Escadron de chasse (-)/1. Régiment de chasse	6 (ou 7) pièces. Re 2000 combattants
III. Escadron de bombardement (-)	Un certain nombre de bombardiers Ju 86 K-2

IV. Escadron de bombardement (-)

6 morceaux. Environ 135 bombardiers

I. Escadron de reconnaissance

6 morceaux. He 46 avions de reconnaissance + 2 avions de réserve

III. Escadron de reconnaissance 6 pièces. Avion de reconnaissance WM 21 + 2 avions de réserve

1. Escadron de transport

Les types d'avions ne sont pas disponibles - peut-être des avions de transport Ju 52 ou des bombardiers Ju 86 ou Fw 58 convertis.

Types d'avions



Un chasseur de type Cr 42 - du 4e Escadron de chasse.



Avion de chasse de type Re 2000.



Bombardier de type Ju 86.



Bombardier de type Ca 135.



Avion de reconnaissance du type He 46.



Avion de reconnaissance du type WM 21.



Avion de transport de type Ju 52.

La photographie montre la marque de nationalité un peu plus tardive.



Bombardier/avion de transport du type Fw58.

La photographie montre la marque de nationalité un peu plus tardive.

Le matériel d'image ci-dessus provient de Source 7, qui est en mesure de fournir des photographies et des dessins individuels de tous les types d'avions qui ont servi dans l'armée de l'air hongroise.

Effort

Pendant les quatre mois que la 1ère brigade de campagne était au front, elle a abattu 39 avions ennemis; en outre, l'artillerie anti-aérienne représentait 43 autres avions ennemis.

L'avion de la brigade a effectué 1 454 sorties et 2 192 heures de vol; Le 3e Escadron de chasse a réalisé à lui seul plus de 300 sorties. 217 tonnes de bombes ont été larguées.

La brigade compte 17 morts, 6 disparus et 28 blessés.

La brigade a perdu un total de 56 avions:

- 25 avions de reconnaissance
- 14 chasseurs
- 11 bombardiers
- 5 avions de liaison 1
- avion de transport

8 des avions perdus ont été perdus au combat; les chiffres incluent également les avions perdus sur le chemin de la Hongrie vers le front ainsi que les machines endommagées entre 20 et 90%.

Un grand nombre d'expériences ont également été recueillies sur les efforts des forces aériennes dans des conditions de combat, sur le fait d'être sous le commandement opérationnel des forces de l'armée, sur l'avancée rapide des forces terrestres et les problèmes qui en résultent avec le déplacement des aérodromes de campagne, et surtout sur la difficultés à maintenir un niveau d'entretien suffisamment élevé.

D'après un rapport rédigé après le retour au pays, il ressort que presque tous les types d'avions déployés ont été désignés comme inadaptes à une utilisation sur le front de l'Est, ce qui, entre autres, avait été souligné par la première rencontre avec l'hiver.

Cependant, il n'était pas si simple d'obtenir de nouveaux avions, il fallait donc se contenter du matériel dont on disposait maintenant. Lorsqu'une armée de l'air est envoyée en Russie à l'été 1942 - en appui à la 2e armée - elle est largement équipée d'appareils de même type. Cependant, il y a maintenant tellement de chasseurs Re 2000 que le biplan Cr 42 est transféré à des fins d'entraînement.

Post-scriptum

Au moment où l'article de Der Adler a été publié, la 1ère brigade de campagne de l'armée de l'air était presque renvoyée chez elle. Les dernières unités atteignirent la Hongrie le 26 novembre 1941.

On ne sait pas si l'article sert donc de "merci pour l'effort" ou s'il était simplement destiné à être un document ordinaire et intéressant. Cependant, la coïncidence dans le temps est remarquable.

Uniformes



Capitaine, 1944.
Source 5



Lieutenant, 1943.
Source 6



Pilote, 1942-43.
Source 11



Caporal, 1941.
Source 5

Le capitaine (Julius Horváth) porte un uniforme de service kaki, avec une casquette de campagne assortie (casquette inclinée), une ceinture marron et des bottes à lacets marron. L'uniforme n'a subi aucun changement significatif pendant la guerre, de sorte que les officiers présentés dans l'article allemand portent un uniforme similaire, mais avec une casquette au lieu d'une casquette de campagne.

L'insigne de chapeau est porté sur le côté gauche du chapeau de terrain. Les signes de degré sont portés sur les épaulettes - fond noir avec bordure, poutres et angle en fil d'or. L'aile pilote est placée sur la poche de poitrine droite. Le pistolet de service est de fabrication hongroise - Frommer 39.M.

Le lieutenant porte une veste d'aviateur en peau de mouton allemande sur son uniforme de service. Les bottes sont également fabriquées en Allemagne. Sur le côté gauche du chapeau de campagne, l'aigle couronné est porté en fil d'or. Des marques de degré sont portées sur la manche de la veste de vol.

La combinaison de vol d'hiver était en cuir noir ou marron et était portée avec des lunettes et un parachute emballé (initialement de fabrication italienne, puis allemande). En été, un uniforme de chemise et un casque d'aviateur en toile ou une combinaison d'aviateur en toile de couleur beige étaient utilisés. À en juger par les images, les pilotes des machines ouvertes portaient la combinaison de vol d'hiver ou l'uniforme d'été/service en combinaison avec une veste en cuir.

Le caporal porte un uniforme de campagne kaki et un béret. Les épaulettes sont noires avec des graduations en fil de métal gris argenté. L'insigne du béret est également en fil de métal gris argenté ; l'insigne de béret pour les commandants conscrits et les soldats était en fil métallique de couleur bronze. Comme alternative au béret, il y avait aussi un chapeau de campagne (chapeau incliné). Sur le col se trouve un insigne d'hélice ailée en métal argenté. La ceinture et les chaussures sont en cuir marron. Le pistolet de service est de fabrication hongroise - Frommer 39.M.

Sources

1. Der Adler No. 23, Berlin 18 novembre 1941.
2. L'armée royale hongroise, 1920 - 1945 par Leo WG Niehorster, Axis Europa Books, New York 1998, ISBN 1-891227-19-X.
3. Force aérienne hongroise par George Punka, Squadron/Signal Publications, n° 6069, Carrollton, Texas 1994, ISBN 0-89747-349-3.
4. L'armée de l'air hongroise pendant la Seconde Guerre mondiale, parties 1 et 2 Modell és Markett Magazin, Extra, Nr. 1/1995 et 4/1998.
5. Marine and air force uniforms 1939-45 by Andrew Mollo, Danish Military Publishing House, Hvidovre (pas d'année, mais vers 1980), ISBN 87-87794-01-2.
6. Les forces armées de la Seconde Guerre mondiale - Uniformes, insignes et organisation par Andrew Mollo, Presse militaire, New York 1987, ISBN 0-517-54478-4.
7. Photos d'avions militaires hongrois <http://www.mit.bme.hu/~tade/pages/acpicts.htm>.
8. Cr 42 http://www.dalnet.se/~surfcity/falco_hungary.htm.
9. Re 2002 <http://www.geocities.com/CapeCanaveral/2072/heja.html>.
10. À propos des uniformes de l'armée de l'air hongroise <http://www.rathbonemuseum.com/HUNGARY/Hungary1.html> et <http://www.rathbonemuseum.com/HUNGARY/HgSgt/HgSgt.html>.
11. Divers messages sur les uniformes dans le forum de débat <http://www.thirdreichforum.com>.

Par Finsted

Remarques

- 1) Honved signifie (un soldat) en hongrois, et - avec une majuscule - l'armée hongroise.